

Pojmy *kvapalina*, *kvapalný*, *tekutina*, *tekutý*, sa často používajú ako synonymá, hoci aj tu sú jemné významové rozdiely. Tak je napr. často vhodnejší termín *skvapalniť* ako termín *stekuť*. Podobne je výstižnejší pojem *kvapalné kryštaly*.

Bod *odkvapnutia* (nesprávne: skanutia, skapnutia, skvapnutia) je teplota, pri ktorej rovnomerne zohriate mazadlo svojou vlastnou váhou odkvapne.

Pri rozpúšťaní vzniká *roztok* (nesprávne: rozpustok, príp. miešanina) rozpustenej látky v *rozpúšťadle* (menej vhodne: v rozpustidle). Pri zohrievaní (zahrievaní) sa roztok *odparil*, to značí, že rozpúšťadlo sa *vyparilo* a zvýšil *odparok*. Ak sa niektorá látka ľahko vyparuje, hovoríme, že je *prchavá* (nesprávne: tekavá). Hoci sa pod pojmom tekavosť obyčajne myslí prchavosť pri relatívne vyšších teplotách, nepokladáme za potrebné používať pre ten istý úkaz dva odlišné termíny).

Pre smesi roztokov slabých kyselín a ich solí alebo slabých zásad a ich solí, tzv. „pufry“ (Pufferlösungen, Buffermixturen, solutions tampons), sa navrhlo už niekoľko viac-menej vhodných názvov, ako napr.: regulátory pH, stále tlmivé roztoky, tlmivé nárazníkové roztoky, ústojné roztoky, ústoje a pod. Pretože ide o roztoky so stálou aciditou, navrhuje Komisia používať termín *roztoky ustálené, ustávajúci účinok*. Mýlka s pojmom „ustalovač“, používaným vo fotografickej chémii, nie je pravdepodobná.

*Komisia pre ustálenie slovenského  
chemicko-technologického názvoslovia.*

### NOVÉ KNIHY A ČASOPISY

*IZVESTIJA AKADEMII NAUK SSSR; Otdelenie chimičeskich nauk.* Oficiálny bulletin AN SSSR, vychádzajúci 6 razy do roka. 17×26 cm, cena jednotlivého čísla 10 rub. 50 kop.

Zpomedi 38 vedeckých periodických publikácií, vydávaných Akademiou vied SSSR, uverejňujú sa teoretické i experimentálne práce zo všetkých oblastí chémie predovšetkým v týchto časopisoch:

*Uspechi chimii* (vychádza 6 razy do roka, predplatné 48 rub.)

*Žurnal obščej chimii* (12 čísel ročne, 180 rub.)

*Žurnal prikladnoj chimii* (12 č. ročne, 126 rub.)

*Žurnal fizičeskoj chimii* (12 č. ročne, 144 rub.)

*Žurnal analitičeskoj chimii* (6 č. ročne, 36 rub.)

*Doklady AN SSSR* (36 č. ročne, 360 rub.)

*Izvestija AN SSSR, Otd. techničeskich nauk* (12 č. ročne, 180 rub.)

*Izvestija AN SSSR, Otd. chimičeskich nauk* (6 č. ročne, 63 rub.)  
*Biochimija* (6 č. ročne, 54 rub.)  
*Kolloidnyj žurnal* (6 č. ročne, 45 rub.)  
*Fiziologičeskij žurnal* (6 č. ročne, 72 rub.)  
*Mikrobiologija* (6 č. ročne, 54 rub.).

O niektorých z týchto časopisov sme už v Chemických zvestiach referovali. Teoreticky usmernené práce prináša najmä dvojmesačník *Izvestija AN SSSR, Otd. chimičeskich nauk*. Obsah časopisu je podľa charakteru príspevkov rozdelený na časť anorganickú a fyzikálne-chemickú, a na časť organickú a biochemickú.

Prihlášky za odberateľa na rok 1949 treba poslať prostredníctvom centrálného dovozcu zahraničnej literatúry na adresu:  
MEŽDUNARODNAJA KNIGA, Moskva, Kuznetski Most, 18.

M. Zikmund.

## Preklady vedeckých diel do ruštiny.

Preklady z angličtiny:-

Dž. Perri: *Spravočnik inženera-chemika*. (1947). Prepracované a doplnené vydanie. Cena 40 rub.

I. M. Koltgoff, Dž. Dž. Lingejn: *Poljarografija. Poljarografičeskij analiz i voltamperometrija. Amperometričeskije titrovanija*. (1948). Cena 29 rub.

I. M. Koltgoff, G. A. Lajtinen: *Opredelenie koncentracii vodorodnyh ionov i elektrotitrovanie*. (1947). Cena 15 rub.

D. Flegg, V. Lajn: *Polumikrometod kačesivennogo analiza*. (1947). Cena 9 rub. 50 kop.

Ju. Njulend: R. Fogt: *Chimija acetilena*. (1947). Cena 23 rub.

D. G. Chorsfol: *Fungicidi i ich dejstvie*. (1948). Cena 21.70 rub.

G. Barron: *Sovremennye sintetičeskije kaučuki*. (1948). Cena 18 rub.

S. Brunauer: *Adsorpcija gazov i parov; fizičeskaja adsorpcija*. (1948). Cena 39 rub.

P. V. Bridžmen: *Novejšie raboty v oblasti vyssokich dablenuj*. (1948). Cena 17 rub. 85 kop.

P. S. Epštejn: *Kurs termodinamiki*. (1948). Cena 12 rub.

E. Šredinger: *Statističeskaja termodinamika*. (1948). Cena 18 rub. 25 kop.

F. Zeitz: *Fizika metallov*. (1947). Cena 12 rub. 75 kop.

K. Džons, V. Ferri: *Razdelenie izotopov metodom termodifuzii*. (1947). Cena 12 rub.

N. Das Gupta, C. Goš: *Kamera Vilsona i eje primenenie v fizike*. (1947). Cena 11 rub.